

4/1016



Táto zmluva

bola zverejnená 1.1.12. 2025
nadobudla účinnosť 1.01. 2025
V Trenčíne dňa 1.1.12. 2025

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

2025/4035

uzatvorená podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení a zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v platnom znení (ďalej ako „Zmluva“)

I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Sídlo: Trenčiansky samosprávny kraj so sídlom v Trenčíne
K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
Zastúpený: Ing. Jaroslav Baška, predseda
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489
IČO: 36126624
DIČ: 2021613275
IČ DPH: nie je platiteľ DPH

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „TSK“)

a

Výpožičiavateľ:

Sídlo: Krajské centrum voľného času
Pod Sokolicami 14, 911 01 Trenčín
Zastúpený: Mgr. Miriam Olešáková, riaditeľka
IČO: 34056149
DIČ: 2021419862
IČ DPH: nie je platiteľ DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK 91 8180 0000 0070 0050 6697

(ďalej len „výpožičiavateľ“)

II. Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa na adrese: K dolnej stanici 7282/20A, Trenčín, v kat. území Trenčín, zapísanej na LV č. 7098, stavby: administratívna budova súpr. č. 7282 (ďalej aj ako „administratívna budova TSK“) a je oprávnený s nebytovým priestorom disponovať v súlade s touto zmluvou.
2. Požičiavateľ prenácha za podmienok dohodnutých v tejto zmluve do výpožičky nebytové priestory v administratívnej budove TSK:
 - kancelárie č. 322 o výmere 16,22 m², č. 321 o výmere 14,81 m², č. 320 o výmere 11,62 m², č. 319 výmere 12,67 m² na umiestnenie pracovníkov a kanceláriu č. 462 plochy 26,00 m² na sklad
 - a s tým prislúchajúce spoločne užívané priestory kuchynka č. 307 výmere 3,52 m², sociálne zariadenie pozostávajúce z miestností č. 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318 o výmere 28,58 m², chodba 308 o výmere 21,60 m² a zasadačka č. 323 o výmere 67,25 m², nachádzajúce sa

na 3.NP nehnuteľnosti na adrese K dolnej stanici 7282/20A, Trenčín. Nebytové priestory budú vypožičané s 1 nekrytým parkovacím miestom na parkovisku TSK. Situčný náčrt umiestnenia nebytového priestoru je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

3. Celková podlahová plocha vypožičiavaných priestorov bez spoločne užívaných priestorov je 81,32 m².

III. Účel výpožičky

1. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky využívať na kancelárske účely a s tým súvisiace činnosti. Predmet výpožičky bude využívať 8 osôb.
2. Vypožičiavateľ sa oboznámil so stavom predmetu výpožičky a vyhlasuje, že ho v tomto stave preberá bez výhrad a považuje ho za spôsobilý na dohodnuté užívanie. V deň účinnosti zmluvy požičiavateľ protokolárne odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi na základe protokolu, ktorý bude prílohou tejto zmluvy.

IV. Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú so začiatkom od 01.01.2026.

V. Poskytovanie služieb spojených s užívaním a spôsob úhrady

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude požičiavateľovi uhrádzať cenu za služby, ktoré budú vypožičiavateľovi poskytované v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky nasledovne:

Cena za služby je stanovená v sume 38,40 EUR ročne za 1m² podlahovej plochy a 76,44 EUR ročne za osobu. Ročné náklady za miestnosti uvedené v čl. II. Bod 2 vo výmere 81,32 m² sú 3 122,69 EUR a ročné náklady za 8 osôb sú 611,52 EUR. Tieto služby zahŕňajú náklady za vykurovanie a prípravu TUV, vodné, stočné, elektrickú energiu, upratovanie, vývoz KO, ochrana objektu, internetové pripojenie a iné služby spojené s predmetom výpožičky a ročné náklady za 1 nekryté parkovacie miesto na parkovisku TSK sú 230,00 eur.

Náklady ročne: 3 964,21EUR

Náklady mesačne: 330,35 EUR

2. Úhradu nákladov za služby bude vypožičiavateľ platiť vopred mesačne, čo predstavuje sumu vo výške 330,35 EUR, ktorá bude uhradená na účet požičiavateľa na základe vystavenej faktúry. Prvú faktúru za obdobie odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.01.2026 je požičiavateľ oprávnený vystaviť v lehote do 15 dní.

3. Jednorazová náhrada nákladov za označenie organizácie vypožičiavateľa smerovými tabuľkami v spoločných priestoroch budovy, v ktorých sa nachádza predmet výpožičky v počte 3 ks, ktorá

bude uhradená vypožičiavateľom na účet požičiavateľa na základe vystavenej faktúry v zmysle doručenej faktúry od dodávateľa tabuliek.

4. Faktúra je splatná do 14 dní odo dňa doručenia vypožičiavateľovi.
5. Ak deň splatnosti prípadne na deň pracovného pokoja alebo na sviatok je vypožičiavateľ povinný vykonať úhradu pred stanoveným termínom.
6. Elektronická fakturácia v zmysle zákona č. 215/2019 Z. z. o zaručenej elektronickej fakturácii a centrálnom ekonomickom systéme v platnom znení sa umožňuje a požičiavateľ akceptuje predloženie elektronickej fakturácie.
7. V prípade omeškania sa vypožičiavateľ so zaplatením platby je vypožičiavateľ povinný zaplatiť popri dohodnutej platbe aj úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania, čím nie je dotknutý nárok požičiavateľa na náhradu škody.
8. Požičiavateľ si vyhradzuje právo zmeniť dohodnutú výšku ceny za služby uvedené v čl. V ods. 1 tejto zmluvy, ak je preto dôvod vyplývajúci zo zmeny danej všeobecne záväzným predpisom alebo rozhodnutím cenových orgánov aj v prípade kladného rastu indexu spotrebiteľských cien (inflácia) zverejňovaného Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok.
9. Požičiavateľ sa zaväzuje o zmene dohodnutej ceny za služby písomne informovať vypožičiavateľa, a to aj s uvedením dôvodov zmeny ceny služby. Úprava ceny za služby bude predmetom dodatku k zmluve.

VI. Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

A./ Požičiavateľ:

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky špecifikovaný v čl. II. Zmluvy v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie najneskôr v deň uvedený v tejto zmluve ako deň začatia doby výpožičky. Zmluvné strany spíšu o jeho odovzdaní protokol.
2. Požičiavateľ je povinný umožniť vypožičiavateľovi užívať predmet výpožičky za podmienok dohodnutých touto zmluvou a zabezpečiť mu plný a nerušený výkon práv spojených s výpožičkou. Zmluva s príslušnými dodávateľmi služieb a energií má uzatvorené požičiavateľ.
3. Požičiavateľ má nehnuteľnosť uvedenú v čl. II. poistenú a zaväzuje sa túto poistiť počas celej doby výpožičky.
4. BOZP a ochranu pred požiarmi v spoločných priestoroch zabezpečuje požičiavateľ. Predpísanú dokumentáciu ochrany pred požiarmi a BOZP v priestoroch užívaných vypožičiavateľom vedie a udržiava požičiavateľ.
5. Organizáciu a zabezpečovanie ochrany pred požiarmi zabezpečuje požičiavateľ v zmysle zákona a platných právnych predpisov a noriem o ochrane pred požiarmi.

6. Požičiavateľ je oprávnený vykonávať kontrolu stavu predmetu výpožičky a spôsobu užívania predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ sa zaväzuje takúto kontrolu umožniť kedykoľvek na jeho požiadanie.

B./Vypožičiavateľ:

1. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky využívať len na účel dohodnutý touto Zmluvou, pre svoje potreby a dodržiavať všetky povinnosti vypožičiavateľa vymedzené všeobecne záväznými predpismi a touto Zmluvou.
2. Vypožičiavateľ v priestoroch zodpovedá v zmysle Zákonníka práce, Zákona o BOZP a platných právnych predpisov a ustanovení o BOZP za dodržiavanie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti a hygieny práce a v zmysle zákona o ochrane pred požiarom a platných právnych predpisov zodpovedá za dodržiavanie predpisov o ochrane pred požiarom.
3. Školenia BOZP a ochrany pred požiarom pre svojich zamestnancov si vypožičiavateľ zabezpečuje samostatne. Vykonávanie kontrol, odborných prehliadok a revízií vlastných zariadení a elektrických spotrebičov v priestoroch tvoriacich predmet výpožičky si zabezpečuje vypožičiavateľ.
4. Vypožičiavateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom zasahovať do architektúry, slaboprúdových a silnoprúdových rozvodov a iných technológií administratívnej budovy TSK.
5. Vypožičiavateľ nesmie do červene označených silnoprúdových zásuviek zapájať iné elektrické zariadenia ako sú osobné počítače a notebooky.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretím osobám bez písomného súhlasu požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný v prípade vzniku poistnej udalosti (napr. požiar, živelná a iná udalosť) bezodkladne písomne nahlásiť požičiavateľovi všetky vzniknuté škody na predmete výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný nahlasovať všetky vzniknuté škody na majetku, vrátane škôd nezavinených vypožičiavateľom, inak zodpovedá za škodu, ktorá nenahlasením požičiavateľovi vznikne.
9. Vypožičiavateľ je povinný v priestore udržiavať čistotu a poriadok na vlastné náklady a dbať na to, aby počas výpožičky nedochádzalo k poškodeniu predmetu výpožičky. Ak vznikne škoda na predmete výpožičky a bude preukázané zavinenie vypožičiavateľa na vzniknutej škode, tento je povinný vzniknutú škodu na vlastné náklady opraviť alebo uhradiť škodu.
10. Vypožičiavateľ je povinný umožniť osobám povereným požičiavateľom vstup na predmet výpožičky za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.
11. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu z dôvodov uvedených v čl. VII. tejto zmluvy je vypožičiavateľ ku dňu skončenia výpožičky alebo neskôr v lehote určenej požičiavateľom, povinný predmet výpožičky vypratať a uviesť ho do stavu, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a vykonané povolené stavebné úpravy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade omeškania vypožičiavateľa s vypratáním a odovzdaním predmetu výpožičky sa zmluvné strany dohodli na zmluvnej pokute vo výške 50 Eur za každý deň omeškania, ktorú je vypožičiavateľ povinný zaplatiť na základe doručenej výzvy.

12. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať náklady spojené s obvyklým udržiavaním predmetu výpožičky.

13. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu tých opráv a prác, ktoré má urobiť požičiavateľ a umožniť ich vykonanie, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.

14. Vypožičiavateľ je oprávnený bez súhlasu požičiavateľa vykonať na svoje náklady iba drobné opravy predmetu výpožičky, ak sa nimi nezmení výmera a charakter plochy. Rozsiahlejšie opravy môže vykonať po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Vypožičiavateľ zodpovedá za ním vzniknuté škody na zdraví a majetku v súvislosti s vykonávanými činnosťami na ploche.

15. Vypožičiavateľ je povinný v predmete výpožičky udržiavať čistotu a poriadok a dbať na to, aby počas výpožičky nedochádzalo k poškodeniu majetku TSK. Ak bude preukázané zavinenie vypožičiavateľa na škodu, tento je povinný poškodené priestory alebo stavbu na vlastné náklady opraviť alebo opravu uhradiť.

16. Vypožičiavateľovi bude odovzdaný kľúč od miestností, v ktorých je predmet výpožičky tak, aby bol vypožičiavateľovi umožnený prístup k predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je oprávnený vyrobiť si duplikát kľúča len v nevyhnutnom rozsahu a po skončení výpožičky vydať požičiavateľovi odovzdaný kľúč ako aj všetky vyrobené duplikáty.

17. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť uzamykanie predmetu výpožičky, v ktorej je predmet výpožičky umiestnený, pričom vypožičiavateľ zodpovedá za všetku preukázanú škodu spôsobenú neoprávneným vniknutím osôb v prípade neuzamknutia predmetu výpožičky, v ktorej je predmet výpožičky umiestnený z dôvodu neuzamknutia vstupu vypožičiavateľom. V prípade zistenia akejkoľvek škodovej udalosti na predmete výpožičky, v ktorej je predmet výpožičky umiestnený, je vypožičiavateľ povinný bezodkladne toto zistenie hlásiť TSK.

VII. Skončenie výpožičky

1. Výpožička sa končí písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po doručení výpovede.
3. Výpoveď zmluvu môžu obe zmluvné strany aj z iného dôvodu ako je vyššie uvedené, resp. bez udania dôvodu. Najneskôr v posledný deň výpovednej lehoty je vypožičiavateľ povinný predmet výpožičky vypratať a protokolárne odovzdať požičiavateľovi.
4. Požičiavateľ je oprávnený od zmluvy jednostranne odstúpiť v prípade, ak sa vypožičiavateľ dostane do omeškania s úhradou platby podľa čl. V tejto Zmluvy, o viac ako 30 dní. V takom prípade sa zmluva zrušuje okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy vypožičiavateľovi a vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vypratať a protokolárne odovzdať požičiavateľovi v lehote 30 dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy požičiavateľovi.
5. Okrem toho výpožička zaniká aj zánikom niektorej zo zmluvných strán bez právneho nástupcu.

VIII. Kľúčový režim

1. Požičiavateľ si ponechá jeden kľúč od priestorov vypožičiavateľa v zalepenej a vypožičiavateľom podpísanej obálke, ktorý bude uložený na recepcii. Tento smie požičiavateľ použiť a vstúpiť do priestorov bez súhlasu vypožičiavateľa len v prípade bezprostredného vzniku alebo hrozby vzniku škody v priestoroch. Použitie náhradného kľúča oznámi požičiavateľ vypožičiavateľ bez zbytočného odkladu písomne.
 2. Výmenu zámku je vypožičiavateľ povinný písomne oznámiť bez zbytočného odkladu a zároveň poskytnúť požičiavateľovi rezervný kľúč na účely uvedené v bode 1 tohto článku.
- ### IX. Prechodné a záverečné ustanovenia
1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 01.01.2026. Táto Zmluva je povinne zverejňovaná Zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o znení a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že táto Zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv.
 2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy budú vykonané písomnou formou po dohode zmluvných strán. Právne úkony týkajúce sa zmeny tejto zmluvy (návrhu na zmenu tejto zmluvy) a zrušenia tejto zmluvy adresované druhej zmluvnej strane musia byť vyhotovené v listinnej podobe, podpísané osobou oprávnenou konať v mene príslušnej zmluvnej strany a doručené adresátovi doporučenou listovou zásielkou alebo osobne.
 3. Pre vzťahy neupravené v tejto zmluve platia ostatné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
 4. Zmluva bola vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom požičiavateľ prevezme dve vyhotovenia a vypožičiavateľ jedno vyhotovenie.
 5. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že si zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú

V Trenčíne dňa 10 DEC, 2025

Za požičiavateľa:

Ing. Jaroslav Baška, predseda

Za vypožičiavateľa:

Krajské centrum voľného času
Pod Sokolcami č. 1A

Mgr. Miriam Olešáková, riaditeľka